



NCDC

*NATIONAL CURRICULUM
DEVELOPMENT CENTRE*

End of Year Sample

ASSESSMENT ITEMS FOR S.1 AND S.2

FOREIGN LANGUAGES

FRENCH

2022

FOREIGN LANGUAGES - FRENCH

SAMPLE ITEMS FOR SENIOR ONE

Guidance to the Teacher

The purpose of providing these sample items is to guide the teacher on setting end of year assessment items for learners of senior one learning French. Paper1 (Oral) has two sections: section 1 is Oral Reception while section B is Oral Production. Paper 2 (written) has 2 sections: Section A is Written Reception (Reading comprehension) and section B is Written Production. Below are some of the instructions you can consider while developing the standard paper.

Proposed Instructions:

1. Paper 1, section A: Oral Reception (Listening Comprehension) has short response items. Section B: Oral Production (L'entretien dirigé, l'échange d'informations, Dialogue simulé (ou jeu de rôle) has extended response questions.

NOTE: Details of time necessary to accomplish the task of various activities in oral examination are in a document called 'document reserve a l'examineur', document reserve au surveillants and 'document reserve au candidat'.

2. Paper 2, section A: Written Reception (Reading Comprehension) has short response questions while section B: written production (guided writing, (functional writing), extended writing) has extended response questions.
3. We have set here sample items: 1 sample item of short response question and 1 extended response item to enable you set items of your interest that will consider the mobilisation of resources in the learning outcomes you have so far covered in senior 1 or 2.

SHORT RESPONSE ITEMS

DOCUMENT RESERVE AU CANDIDAT (DOCUMENT FOR THE CANDIDATE)

RECEPTION DE L'ORALE (LISTENING COMPREHENSION)

1. Part 1:

Instruction

Vous allez entendre plusieurs petits dialogues correspondant à des situations différentes. Vous aurez 15 secondes de pause après chaque dialogue. Puis vous entendez à nouveau les dialogues et pourrez compléter vos réponses. Regardez d'abord les images.



Associez chaque situation à une image.

Attention : Il y a 5 images (A, B, C, D, E) mais seulement 4 dialogues.



Image A

Situation no _____



Image B

Situation no _____



Image E

Situation no _____



Image C

Situation no _____



Image D

Situation no _____

DOCUMENT RESEVE AUX SURVEILLANTS (DOCUMENT FOR INVIGILATORS)

(Transcription du document audio)

NOTE: L'enregistrement comporte l'ensemble des consignes ainsi que les temps de pause entre les écoutes. Le surveillant ne doit donc pas intervenir sur le magnétophone avant la fin de l'épreuve.

Part 1 (Exercice 1)

Vous allez entendre plusieurs petits dialogues correspondant à des situations différentes. Vous aurez 15 secondes de pause après chaque dialogue. Puis vous entendez à nouveau les dialogues et pourrez compléter vos réponses. Regardez d'abord les images.

[Pause de 30 secondes]

Première écoute

Situation no 1 :

- Est-ce qu'il dessine bien ?
- Oui, c'est un joli portrait, on va le mettre dans notre chambre.
- Il a bientôt fini ?
- Encore un peu de patience, ma chérie.

Situation no 2 :

- Allez maman, viens ! On rentre !
- Une minute, ma petite chérie, je prends une photo !

Situation no3 :

- Ils jouent vraiment bien ces musiciens.
- Oui, mais je n'aime pas beaucoup la musique classique.

Situation no 4

- Voilà, c'est à vous de jouer.
- Oh la la, ça ne va pas être facile.

[Pause de 30 secondes]

Deuxième écoute (Répétez les 4 situations ci hautes)

[Pause de 30 secondes]

DOCUMENT RESERVE AUX CORRECTEURS (DOCUMENT FOR EXAMINERS)

Marking Guide

Transcription of the recordings

Première écoute

Situation no 1 :

- Est-ce qu'il dessine bien ?
- Oui, c'est un joli portrait, on va le mettre dans notre chambre.
- Il a bientôt fini ?
- Encore un peu de patience, ma chérie.

Situation no 2 :

- Allez maman, viens ! On rentre !
- Une minute, ma petite chérie, je prends une photo !

Situation no3 :

- Ils jouent vraiment bien ces musiciens.
- Oui, mais je n'aime pas beaucoup la musique classique.

Situation no 4

- Voilà, c'est à vous de jouer.
- Oh la la, ça ne va pas être facile.



Image A

Situation no 3



Image B

Situation no 2



Image E

Situation no 4



Image C

Situation no _____



Image D

Situation no 1

Summary of the marking guide situation

Situation 0	Image A
Situation 1	Image B
Situation 2	Image C
Situation 3	Image D
Situation 4	Image E

NB: The learner is scored as below:

	Descriptor	scores
01	The learner associates correctly 3 to 4 situation he/she heard from the recording to the above images provided.	Score 3
02	The learner associates correctly 2 situations he/she heard from the recording to the above images provided.	Score 2
03	The learner associates correctly none or 1 situation he/she heard from the recording to the above images provided.	Score 1

The LOs required are: topic 1, LO no j, k, m, Use the verb to have to describe hair and eyes and understand and apply adjectival agreement. (k, u,s) ;Recognise numbers 1-31, days of the week and months and use in contexts such as date, age and birthday. (k, u, s); Ask questions using correct word order and good pronunciation. (k, u,s)

EXTENDED RESPONSE ITEM

Speaking (production orale) item

DOCUMENT RESERVE AUX CANDIDATS

L'épreuve se déroule en trois parties: un entretien dirigé, un échange d'informations et un dialogue simulé (ou jeu de rôle). Elle dure de 5 à 7 minutes. Vous disposez de 10 minutes de préparation pour les parties 2 et 3.

Part 1: L'entretien dirigé (environ 1 minute)

Consignes aux candidats :

Vous répondez aux **questions** de l'examineur sur vous, votre famille, vos goûts, votre logement ou vos activités. exemples : Comment vous vous appelez ? Quelle est votre nationalité ? Quelle est votre profession ? Êtes-vous marié ? Quels sont vos loisirs ?) etc.

Marking Guide (Grille d'évaluation)

Produit	Bases d'évaluation	Pertinence	Exactitude	Cohérence	Excellence
Production faite oralement	Se présenter - dire son nom - Dire son âge - Dire sa profession/son occupation	Se présenter et parler de soi lentement et clairement formulées en utilisant 7 à 9 outils pertinents 3 scores	Se présenter et parler de soi lentement et clairement formulées en utilisant 7 à 9 outils correctement 3 scores	Se présenter et parler de soi lentement et clairement formulées en utilisant 7 à 9 outils de façon cohérente 3 scores	Si le candidat demande poliment à l'examinateur de répéter une question ou il/elle dit "Je ne comprends pas la question." , que signifie ... etc. Score 1
	- Dire sa nationalité - Dire son état civil parler de soi lentement et clairement formulées.	Se présenter et parler de soi lentement et avec certaine clarté en utilisant 4 à 6 outils pertinents 2 scores	Se présenter et parler de soi lentement et avec une certaine clarté en utilisant 4 à 6 outils correctement 2 scores	Se présenter et parler de soi lentement et avec une certaine clarté en utilisant 4 à 6 outils correctement 2 scores	
	- Dire où on habite - Dire qui sont ses parents - Dire ses membres de la famille - Dire ses	se présenter et parler de soi lentement et avec certaine clarté en utilisant 0 à 3 outils pertinents 1 scores	se présenter et parler de soi lentement et avec une certaine clarté en utilisant 0 à 3 outils correctement 1 scores	se présenter et parler de soi lentement et avec une certaine clarté en utilisant 0 à 3 outils correctement 1 scores	

Produit	Bases d'évaluation	Pertinence	Exactitude	Cohérence	Excellence
	activités préférées				
	répondre correctement aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions <ul style="list-style-type: none"> - Dire combien de personnes tu as dans ta famille - Dire les membres de ta famille - Dire objects tu as - Dire objects tu 	Si le candidat répond correctement aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 5 ou plus des outils pertinents 3 scores Si le candidat répond aux questions personnelles simples, les questions étant	Si le candidat répond correctement aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 5 ou plus d'outils pertinents avec exactitude. 3 scores	Si le candidat répond correctement aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 5 ou plus d'outils pertinents avec cohérence. 3 scores	

Produit	Bases d'évaluation	Pertinence	Exactitude	Cohérence	Excellence
	<ul style="list-style-type: none"> - préfère s Dire les activités tu préfère s - Dire ou quelques choses se trouvent. - Etc. 	<p>poses lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 3 à 4 outils pertinents</p> <p>2 scores</p>	<p>l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 3 à 4 outils avec exactitude.</p> <p>2 scores</p>	<p>répéter les questions en utilisant 3 à 4 outils avec cohérence.</p> <p>2 scores</p>	<p>3+3+3= 9 3+3+3= 9 + 1</p> <p>19 scores</p>
		<p>Si le candidat répond aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 0 à 2 outils pertinents</p> <p>1 scores</p>	<p>Si le candidat répond aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 0 à 2 outils avec exactitude.</p> <p>1 scores</p>	<p>Si le candidat répond aux questions personnelles simples, les questions étant posés lentement et l'examinateur accepte de répéter les questions en utilisant 0 à 2 outils avec cohérence.</p> <p>1 scores</p>	

NB: Guide to the teacher items to add to make the extended items sufficient for a paper:

Add the following:

Part 2 : L'échange d'informations

Vous devez poser **6 questions à l'examineur** à l'aide des cartes sur lesquelles figurent les mots suivants:

Prénom ?	Travail ?
Adresse ?	Heure ?
Famille ?	Bureau ?

Conseils pour réussir l'échange d'informations :

Les questions peuvent ne pas utiliser le mot clé mais doivent être sur **le même thème**.

Par exemple : **Cinéma ?**

- Aimez-vous le cinéma ?
- Quand êtes-vous allés au cinéma la dernière fois ?
- Quel est votre film préféré ?
- Quel genre de films aimez-vous le plus ?
- Y a-t-il un cinéma dans votre quartier ?
- Quel acteur / quelle actrice aimez-vous ?
- Quel réalisateur / quelle réalisatrice aimez-vous ?
- Regardez-vous souvent des films à la maison ? etc.

Part 3 : Dialogue simulé (ou jeu de rôle)

Consigne au candidat

Vous allez simuler la situation d'achat ou de réservation. Vous êtes le client et l'examineur le vendeur. A partir des images que l'examineur vous a remises, vous vous informez sur le(s) produit(s) à acheter (quantité, prix) et vous achèterez. Pour payer, vous disposez de pièces, de monnaie et de billets fictifs.

LO required for this item is in S 1, topic 1, LO no. (f) Introduce self, stating name, town and country and ask others for the same information. (k, u,s)

Senior Two

Guidance to the teacher

The purpose of providing these sample items is to guide the teacher on setting end of year assessment items for learners of senior one learning French. Paper1 (Oral) has two sections: section 1 is Oral Reception while section B is Oral Production. Paper 2 (written) has 2 sections: Section A is Written Reception (Reading comprehension) and section B is Written Production. Below are some of the instructions you can consider while developing the standard paper.

Proposed Instructions;

- 1) Paper 1, section A: Oral Reception (Listening Comprehension) has short response items. Section B: Oral Production (L'entretien dirigé, l'échange d'informations, Dialogue simulé (ou jeu de rôle) has extended response questions. **NB:** Details of time necessary to accomplish the task of various activities in oral examination are in a document called 'document reserve a l'examineur', document reserve au surveillants and 'document reserve au candidat'
- 2) Paper 2, section A: Written Reception (Reading Comprehension) has short response questions while section B: written production (guided writing, (functional writing), extended writing) has extended response questions.
- 3) We have set here sample items: 1 sample item of short response question and 1 extended response item to enable you set items of your interest that will consider the mobilisation of resources in the learning outcomes you have so far covered in senior 1 or 2.

Short response Items

LES ITEMS DES RECEPTION ECRITE (READING COMPREHENSION)

DOCUMENT RESERVE AUX CANDIDATS

Instruction

Lisez le dialogue et **Indiquez qui fait quoi dans le dialogue ?**

Le dialogue

La mère : Bonsoir !

La famille : Bonsoir.

La fille : Maman ?

La mère : Oui ?

La fille : Tu veux bien manger devant la télé ?

La mère : Oui, si tu veux ma chérie.

Le père : J'ai dit non. J'ai rangé la maison, j'ai fait les courses, j'ai fait la cuisine, tout ça en gérant une grève au boulot, alors si dans la minute vous n'êtes pas à table, je vous jure que je jette le gratin à la poubelle. Est-ce que c'est clair ?

La mère : T'as de beaux yeux, tu sais...

Le père : Valérie, ce n'est pas le moment...

La mère : Compris. Bon allez, tout le monde à table.

La fille : Papa, tu es au bout de ta vie ou quoi ?

La mère : Margot !



La fille : Quoi ? C'est vrai, il n'arrête pas d'être vénère.

Le père:Énervé...

La tâche: Comment s'organise cette famille? Est-ce le père ou la mère qui fait les actions ?

- A. Cette personne a fait la cuisine.
- B. Cette personne a rangé la maison.
- C. Cette personne rentre du travail.

- D. Cette personne pose la salade sur la table.
- E. Cette personne pose ses sacs et enlève ses chaussures.

	
<p>La mère</p>	<p>Le père</p>
<p>Glissez votre réponse ici. Mettez ✓ contre la bonne réponse</p> <p>A.</p> <p>B.</p> <p>C.</p> <p>D.</p> <p>E.</p>	<p>Glissez votre réponse ici. Mettez ✓ contre la bonne réponse</p> <p>A.</p> <p>B.</p> <p>C.</p> <p>D.</p> <p>E.</p>



DOCUMENT RESERVE AUX EXAMINATEURS

Marking Guide

La tâche: Comment s'organise cette famille? Est-ce le père ou la mère qui fait les actions ?

- A. Cette personne a fait la cuisine.
- B. Cette personne a rangé la maison.
- C. Cette personne rentre du travail.
- D. Cette personne pose la salade sur la table.

Cette personne pose ses sacs et enlève ses chaussures

	
La mère	Le père
<p>Glissez votre réponse ici. Mettez <input checked="" type="checkbox"/> contre la bonne réponse</p> <p>A. <input type="checkbox"/></p> <p>B. <input type="checkbox"/></p> <p>C. <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>D. <input type="checkbox"/></p> <p>E. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Glissez votre réponse ici. Mettez <input checked="" type="checkbox"/> contre la bonne réponse</p> <p>A. <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>B. <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>C. <input type="checkbox"/></p> <p>D. <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>E. <input type="checkbox"/></p>

NB: The learner is scored as below:

	Descriptors	scores
01	The learner gets correctly 4 to 5 things each of the two people in the dialogue did .	Score 3
02	The learner gets correctly 2 to 3 things that each of the two people in the dialogue did	Score 2
03	The learner gets correctly non or 1 of the things that each of the people in the dialogue did	score 1

The LO here is from S2, topic 1, LO no. (e) Exchange information about an event using recent past and present tense. (k, u, s)

Extended response items

2. Production écrite (composition writing)

Questions

1. Vous êtes en vacances. Vous envoyez une petite carte postale à un ami en France. Il s'appelle Monsieur Jean Delapierre. Vous lui racontez vos activités de temps libres et vous exprimez le surprise et l'enthousiasme de repas en table chaque jours. (50 à 80 mots) for 19 scores.



Monsieur Jean Delapierre
3, rue du Jardin public
16100 Cognac
France



Marking Guide

GRILLE D'ÉVALUATION D'UNE CARTE POSTALE

Produit	Bases d'évaluation	Pertinence	Exactitude	Cohérence	Excellence
A post card	<ul style="list-style-type: none"> • Respect des consignes 1. Use of appropriate words to begin. e.g. <ul style="list-style-type: none"> ○ Salut+ name ○ Bonjour+ Name ○ Cher/chère + nom 2. To end the post card <ul style="list-style-type: none"> ○ Bijoux ○ Bientôt ○ Au revoir ○ Salut... 3. Use of register that agrees with the context <ul style="list-style-type: none"> ○ Au revoir, monsieur ○ Chère madame, 	<p>Le candidat utilise les expressions et les grammaires pertinents, suivant toutes les 3 conditions mentionnées</p> <p>3 scores</p>	<p>Le candidat utilise les expressions et les grammaires avec exactitude, suivant toutes les 3 conditions mentionnées</p> <p>3 scores</p>	<p>Le candidat utilise les expressions et les grammaires avec cohérence, suivant toutes les 3 conditions mentionnées</p> <p>3 scores</p>	<p>Le candidat/la candidate est soignant/soignante. 1 score</p>
		<p>Le candidat utilise quelques expressions et quelques grammaires pertinents, suivant les 2 conditions mentionnées</p> <p>2 scores.</p>	<p>Le candidat utilise quelques expressions et quelques grammaires avec exactitude, suivant les 2 conditions mentionnées</p> <p>2 scores.</p>	<p>Le candidat utilise quelques expressions et quelques outils de grammaires avec cohérence, suivant les 2 conditions mentionnées</p> <p>2 scores.</p>	
		<p>Le candidat utilise les</p>	<p>Le candidat utilise les</p>	<p>Le candidat utilise les</p>	

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Appropriate use of tu et vous. 	<p>expressions et les grammaires qui ne sont pas pertinents, suivant toutes aucune condition ou une condition mentionnée 1 score.</p>	<p>expressions et les grammaires sans exactitude, suivant aucune condition ou une condition mentionnée 1 score.</p>	<p>expressions et les grammaires sans cohérence, suivant aucune ou une condition mentionnée 1 score</p> <p>2 scores.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • Capacité à informer ou à décrire <ul style="list-style-type: none"> 1. Narrate/describe one's activities during the holidays 2. Dire où tu es en vacances <ul style="list-style-type: none"> ○ je suis à... ○ j'habite... ○ j'habite à... ○ je vis... 3. Dire ce que tu fais durant les vacances en utilisant : <ul style="list-style-type: none"> a. Je fais... 	<p>Le candidat utilise tous les 4 outils ou d'autres outils pertinents pour informer dans la carte postale, 3 scores</p>	<p>Le candidat utilise tous les 4 outils ou d'autres outils pertinents avec exactitude pour informer dans la carte postale, 3 scores</p>	<p>Le candidat utilise tous les 4 outils ou d'autres outils pertinents pour informer avec cohérence dans la carte postale, 3 scores</p>	
		<p>Le candidat utilise quelques 2 à 3 outils ou d'autres outils avec certaine pertinence pour informer dans la carte postale,</p>	<p>Le candidat utilise quelques 2 à 3 outils ou d'autres outils pertinents avec certaine exactitude pour</p>	<p>Le candidat utilise quelques 2 à 3 outils ou d'autres outils pertinents pour informer avec certaine</p>	

	b. Je visite... c. Je m’amuse bien... d. Je joue...	2 scores	informer dans la carte postale,	cohérence dans la carte postale,	
	4. Use Expression of enthusiasm for food and drinks provided a. C’est +parfait b. C’est génial c. C’est super d. C’est le rêve	Le candidat n’utilise aucune ou 1 outil mentionné ou un autre outil avec ou sans pertinence pour informer dans la carte postale, 1 score	Le candidat n’utilise aucun ou 1 outil mentionné ou un autre outil avec ou sans exactitude pour informer dans la carte postale, 1 score	Le candidat n’utilise aucun ou 1 outil mentionné, ou un autre outil pertinent ou non, pour informer avec ou sans cohérence dans la carte postale, 1 score	$\Rightarrow 9 + 9 + 1 = x/19$

The learning outcomes integrated in this task of writing a post card are several. But those got from senior two include topic 2, LO number (e): Describe what’s in a particular dish, express preferences and give opinions; S.2, Topic 2, LO no. (g) Expression of surprise, enthusiasm or displeasure.;